FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 Pdl — {in / dans} Town Royal — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Mercier Irving — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 4

Dist. 178 Enu. 105

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (specify age when). / INFIRMITÉS (spécifier l'âge).		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (enumerated in this column). / Famille (énumérée dans cette colonne).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relation to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in any of the following trades: "building," "metal," "railway," "shipbuilding," "textile," "woodworking," "mining," "clothing," "printing," "logging," "fishing," "longshoring," "lumbering," "construction," "navigation," "transportation," "manufacturing," "agriculture," "domestic service," "professional service," "trade," "clerical service," "labouring," "other industries." / Mentionner ici la personne qui est employée dans l'une des industries suivantes: "bâtiment," "métaux," "chemins de fer," "construction de navires," "textiles," "travail du bois," "mines," "vêtements," "imprimerie," "exploitation forestière," "pêche," "débardage," "sciage," "construction," "navigation," "transport," "manufacture," "agriculture," "service domestique," "service professionnel," "commerce," "service de bureau," "travail manuel," "autres industries."	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé dans un lieu autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work (per day) at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or when employed by the hour. / Taux de paie par heure à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cases of deafness in 1910 for persons over 15 years of age. / Cas de surdité en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Blais Aimé	Ménage	M	Chef	C	Novembre	1878	32	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
2		" Lucien	"	M	Fils	C	Juillet	1903	7	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
3		" Lucie	"	F	Fille	C	Décembre	1900	10	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
4		" Maximilien	"	M	Fils	C	Juillet	1905	5	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
5	26	26 Morin Joseph	"	M	Chef	M	Mars	1863	47	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
6		" Célestine	"	F	Femme	M	Juillet	1864	46	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
7		Lapierre Louise	"	F	Mère	V	Février	1832	79	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
8		Morin Victor	"	M	Frère	C	Mai	1865	46	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Agent d'assurance		12		Oui		52		54		780			1000	16	25.00			oui	oui	Fr.			
9		Legault Délia	"	F	Servante	C	Septembre	1889	21	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Servante				Oui		52				120			250	9	2.70			oui	oui	Fr.			
10	27	27 Bedard Jean-Henri	"	M	Fils	M	Avril	1891	20	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Machiniste		6	6	60	Oui					1123		40	1000	16	34.20			oui	oui	Fr.			
11		" Alice	"	F	Femme	M	Septembre	1885	26	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
12	28	28 Brosseau Charles	"	M	Chef	M	Décembre	1884	27	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Commis	Propriétaire			Oui	Oui	épicerie	16	28	60		240	25	1000	27	30.31			oui	oui	Fr.			
13		" Estella	"	F	Femme	M	Avril	1885	29	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
14		" Paul	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	Can.			Française	Canadien	Catholique R.														1000	5	5.00					Fr.		
15		" Lucien	"	M	Fils	C	Novembre	1907	3	Can.			Française	Canadien	Catholique R.														1000	3	5.20					Fr.		
16		" Aurélia	"	F	Fille	C	Mai	1910	1	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
17		Loiseau Eliza	"	F	Pensionnaire	V	Janvier	1861	50	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Modiste		7	6	7.6	Oui												Oui	Oui	Fr.			
18		" Anna	"	F	Pensionnaire	C	Juillet	1888	16	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Commis		10	6	8.7	Oui	Maison scolaire	52	52	156				144	16	2.60			Oui	Oui	Fr.			
19	29	29 Gibb William	1161 "	M	Chef	M	Septembre	1862	48	Ecosse	1886		Ecossaise	Canadien	Presbytérien	Ingénieur		6	9	9.0	Oui		52	52	60				1000	39	20.00			Oui	Oui	Fr. Ecr.			
20		" Grace	"	F	Femme	M	Novembre	1873	37	Ontario			Irlandaise	Canadien	Episcopalien																								
21		" Hector	"	M	Fils	C	Mai	1897	14	Ontario			Ecossaise	Canadien	Presbytérien																								
22		" Gordon	"	M	Fils	C	Août	1899	11	Ontario			Ecossaise	Canadien	Presbytérien																								
23		" Maurice	"	M	Fils	C	Janvier	1903	8	Can.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien																								
24		" Lucienne	"	F	Fille	C	Mars	1905	6	Can.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien																								
25		" Marion	"	F	Fille	C	Décembre	1906	4	Can.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien																								
26		" Marcella	"	F	Fille	C	Décembre	1908	2	Can.			Ecossaise	Canadien	Presbytérien																								
27	30	30 Richer Isabelle	1162 "	F	Chef	V	Décembre	1849	62	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Agent téléphone		6	7	7.0	Oui		52	48					1500	12	30			Oui	Oui	Fr. Ecr.			
28		" Agnès	"	F	Fille	C	Janvier	1888	23	Can.			Française	Canadien	Catholique R.														150	12	3.20			Oui	Oui	Fr.			
29		" Irma	"	F	Fille	C	Août	1891	21	Can.			Française	Canadien	Catholique R.														200	14	1.28			Oui	Oui	Fr.			
30		" Joseph Edouard	"	M	Fils	C	Janvier	1895	16	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Ouvrier		7	6	7.0	Oui		52	60	364				200	14	1.28			oui	oui	Fr.			
31		" Edouard	"	M	Fils	C	Août	1894	16	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Sténographe		7	7	7.0	Oui		28	54					700	16	2.20			Oui	Oui	Fr.			
32	31	31 Melancon Léon	1161 "	M	Chef	M	Février	1853	58	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Comptable	Intéressé	10	6	10.0	Oui	Bureau	52	42					1000	21	40.00			oui	oui	Fr. Ecr.			
33		" Emeline	"	F	Femme	M	Septembre	1881	30	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
34		" Marcelle	"	F	Fille	C	Mai	1904	7	Can.			Française	Canadien	Catholique R.														150	3	0.20					Fr.		
35		" Marcienne	"	F	Fille	C	Avril	1910	1	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
36		" Elodie	"	F	Servante	V	Décembre	1843	71	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
37	32	32 Vallée Joseph	1163 "	M	Chef	M	Mai	1858	51	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Inspecteur		6	9	9.0	Oui		40	50	1000				2000	21	26.28			Oui	Oui	Fr.			
38		" Eugénie	"	F	Femme	M	Octobre	1858	27	Can.			Française	Canadien	Catholique R.														1000	17	24.23			Oui	Oui	Fr.			
39		" Antoinette	"	F	Fille	C	Octobre	1890	8	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
40		" Ephrem	"	M	Fils	C	Février	1901	4	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
41		" Philippe	"	M	Fils	C	Janvier	1911	2/12	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
42		Limoges Emile	"	M	Ouvrier	C	Mars	1875	37	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Servante		3	9	9.0	Oui																			
43	33	33 Lamarche Zéno	1160 "	M	Chef	M	Août	1868	43	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Electricien		6	6	9.0	Oui		52	60	500				1000	17	21.0			Oui	Oui	Fr.			
44		" Zélia	"	F	Femme	M	Août	1880	31	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
45		" Gabrielle	"	F	Fille	C	Mai	1900	10	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
46		" Ernest	"	M	Fils	C	Juillet	1898	13	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
47		" Cécile	"	F	Fille	C	Juillet	1900	2	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
48		" Marcel	"	M	Fils	C	Octobre	1910	1/12	Can.			Française	Canadien	Catholique R.																								
49	34	34 Vinden Joseph	1157 "	M	Chef	M	Août	1842	69	Can.			Française	Canadien	Catholique R.	Inspecteur	Agent d'assurance	12	6	12.0	Oui		52	48	6	1000	200		2000	60	86.00			Oui	Oui	Fr.			
50		" Bérénice	"	F	Femme	M	Août	1847	64	Can.			Française	Canadien	Catholique R.								52	46	6	1000	200		200	60	7.20			Oui	Oui	Fr.			